

Welcome to Kaizu City [Community Living Guide]



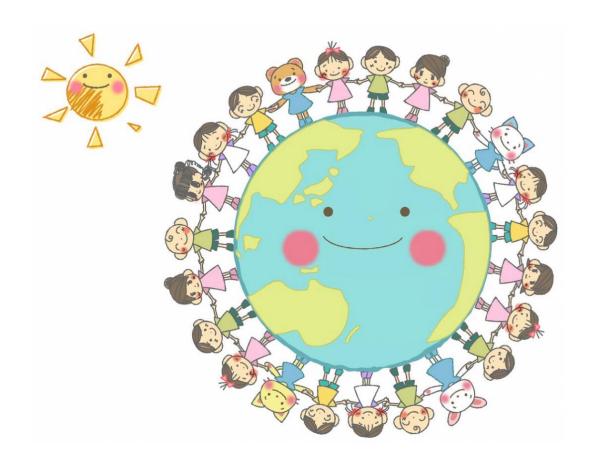


O Kaizu City is located in the southernmost part of Gifu Prefecture. It borders Mie Prefecture to the west and south, and Aichi Prefecture to the east across the Kiso and Nagara Rivers.

Kaizu City is approximately 13 km long from east to west and 17 km long from north to south, and has an area of 112 km².

The area east of the Ibigawa River, which flows through the center of the city, is a flatland. And to the west of the river are the Yoro Mountains. The climate is mild. However, a strong wind called "Ibukioroshi" blows in winter.

O Kaizu City has a population of approximately 32,000, of which over 1,100 are foreign residents. We offer you this guide so that you can live without any trouble in our city. Let us all help each other, understand each other's culture, respect each other, and live healthy and happy lives.



City Hall Procedures

Resident Registration

Medium to long-term residents (Holders of a residence card, which is an identification card held by foreign nationals who plan to stay in Japan for an extended period) must register at the City Hall. You must register at the Citizens Division within 14 days of your arrival in Kaizu City.

- · What to Bring
- O New Registration (Newcomers to Japan)
 - (1) Residence Card
 - (2) Passport
- O Moving In (Transferring an address from another municipality (city/wards/towns/village) to Kaizu City)
 - (1) Residence Card
 - (2) "Moving-out Certificate" obtained at previous address
- Change of Address (Transfer your address within Kaizu City.)
 - (1) Residence Card
- O Moving Out (Transferring your address from Kaizu City to another municipality (city/wards/towns/village))

Submit a "Moving-out Form" to the Kaizu City Hall and obtain a "Moving-out Certificate", then submit it to the municipal office of your new address.

My Number Card (Individual Number Card)

"My number" is a 12-digit number given to all people with an address in Japan. This number is used to identify individuals in administrative processes such as tax, social security, and disaster management.

When you first come to Japan and register as a new resident, you will receive

^{*}Contact the Immigration Services Office if you have any questions regarding your Residence Card.

a Personal Number Notification (個人番号通知書;This is not a My Number Card.) at the address on your resident registration, informing you of your "My umber".

To obtain your My Number Card, you can apply for it online, by mail, or at the Citizens Division of City Hall.

You can use your My Number Card for identification in the following cases:

- · Identification (to be submitted to your company or part-time job when you get a job)
- When you move to a new place, you will need it to change your address registration.
- Submitted to the reception desk of a clinic (to receive medical treatment when you are sick or injured, you only need to pay a part of the amount you will be charged) etc.

Citizens Division

TEL: 0584-53-1114

Health Insurance

If you plan to stay in Japan longer than three months, you must enroll in the Health Insurance program. Although you will have to pay premiums, Health Insurance will help you reduce your medical expenses.

Employees' Health Insurance

For employees of Japanese companies and their families. You must complete the application process at your company.

National Health Insurance

For people who are self-employed and their families. You must complete the application process at the City Hall.

- Those aged 0-6 (before April 1st) pay 20% of actual medical costs.
- Those aged 6 (after April 1st)-69 pay 30% of actual medical expenses.
- Those aged 70-74 pay 20-30% of actual medical costs.

O Medical Care System for Seniors Aged 75 and Older

People over 75 years of age pay 10-30% of the actual cost of medical examinations and treatments at the hospital.

*When the cost of surgery, hospitalization, or other medical expenses becomes high, you can apply for the High-Cost Medical Expense Benefit, which will reimburse you for a portion of the cost you have paid.



Pension

Pension is a system to support you and your family after you grow old or become disabled due to an accident or other reasons. All residents of Japan between the ages of 20 and 60 are enrolled in this program.

○ Employees' Pension

For employees of Japanese companies and their families. You must complete the application process at your company.

National Pension

For people who are self-employed and their families. You must complete the application process at the City Hall. *If you are in the pension plan for a short period of time but leave Japan, you can claim a Lump-sum Withdrawal Payment.

Health Insurance Division

TEL: 0584-53-1349

● Long-term Care Insurance (Nursing Care Insurance)

Long-term Care Insurance is a system that can help you when you become ill or old and need assistance in your daily life.

You must apply at the City Hall if either of the following apply:

- · 65 years of age or older and have a Long-Term Care Insurance Card (介 護保険被保険者証).
- People between the ages of 40 and 64 who are covered by health insurance and who need nursing care due to age-related illnesses.

*If you have been in Japan for more than three months or plan to stay past three months, you must enroll in Nursing Care Insurance.

Elderly Care Division TEL: 0584-53-1145

Welfare Medical Expense Subsidy System

This system is designed to reduce the burden of medical expenses for those who are covered by insurance. Medical expenses are free at hospitals located in Gifu Prefecture. If you receive medical treatment at a hospital located in another prefecture, you must temporarily pay the money. Later, you can apply for a refund when you bring the receipt to the City Hall.

The following individuals are eligible for this program:

· Medical care for infants and children

For children from 0 to 18 years old

Medical Care for Single Parents

For single parent father or mother and child, or child without parents.

*The program is available until March 31st of the first year after turning 18 years old.

*High-income earners are not eligible.

○ Medical care for the mentally and physically handicapped, especially those with severe disabilities (重度心身障害者医療)

Medical program for people with serious disabilities including:

- · Individuals with a Physically Disabled Persons' Certificate (身体障害者手帳) (Level 1 to Level 3)
- · Individuals with an Intellectually Disabled Persons' Certificate (療育手帳) (A1 to B1)
- · Individuals with a Mentally Disabled Persons' Certificate (精神障害者保健福祉手帳) (Level 1 or Level 2)

Health Insurance Division TEL: 0584-53-1349



Taxes

All residents of Japan are obligated to pay taxes regardless of their nationality. Taxes are used for services to all citizens such as welfare, education, disaster prevention, and waste disposal. Please make sure to pay your taxes by the due date.

Resident tax (Prefectural and municipal tax)

Taxes that must be paid by city residents.

People living in Kaizu City on January 1 must pay this tax.

(If you work for a company, your taxes for the year are deducted from your paycheck every month. If your taxes are not deducted from your paycheck, or if you are self-employed, we will send you a piece of paper informing you of the amount of taxes for the year, which you must pay in four installments.)

*When moving out of Kaizu City or returning to your home country, be sure to pay all remaining taxes.

^{*}High-income earners are not eligible.

O Automobile tax

Taxes that must be paid by people who own cars, motorcycles, etc.

You will receive a tax notice every May, and you must pay this tax by May 31.

- *When giving a car or motorcycle to someone, be sure to change the registration of ownership.
- *When moving out of Kaizu City or returning to your home country, be sure to change the registration of ownership.

Real property tax

Taxes levied on land and buildings.

If you own land, a house or other property in Kaizu City on January 1, you must pay this tax.

*As is true for all the above taxes, the amount of taxes owed increases when the due date is passed.

*If you are unable to pay your taxes on time due to illness or unemployment, please consult with the Taxation Division.

Taxation Division

TEL: 0584-53-1116

Marriage and Childbirth

O When you get married

A couple becomes husband and wife by submitting a marriage registration to the Citizens Division of the City Hall.

○ When you get pregnant

After receiving a Pregnancy Notification Form (妊娠届出書)from the hospital, please call the Children's Future Division (0584-53-1526) and make an appointment to receive the Maternal and Child Health Handbook (母子健康手帳). Please come to the city hall counter (Children's Future Division) at the time of your appointment. We will give you a Maternal and Child Health Handbook and a Pregnancy Checkup "Pregnancy Health Checkup Sheet (妊

婦健康診査受診票). At the same time, please apply for the Maternity Support Benefit (出產応援給付金).

Childbirth

Within 14 days of your baby's birth, you must submit a Birth registration form to the Citizens Division of the City Hall. You must also complete the necessary procedures at the embassy of your home country and the Immigration Services Agency within 30 days. (Administrative scriveners can handle the paperwork for you for a fee.)

Children

Child Allowance

If you have a child or children up to middle school graduation, you are eligible for a child allowance.

Please apply for the child allowance to the Children's Future Division within 15 days when any of the following situations occurs:

- · When you and your child move into the city
- · When a child is born
- · When you need to take care of a child other than your own.

The amount of child allowance you are entitled to receive is as follows:

- For a child up to age 2: 15,000 yen
- For a child from 3 years old to before elementary school graduation: 10,000 yen (15,000 yen for the third child)
- For a junior high school student: 10,000 yen
- * If you earn more than the designated amount (Maximum Income Limit), you will receive 5,000 yen.
- *The following cases are **NOT** eligible for Child Allowance:
 - · Short-term visitors (sightseeing, recreation, sports, etc.)
 - Entertainers (theatrical performer, musical performer, etc.)
 - If it is suspected that the applicant is not actually living (having a family, working, etc.) in the place of residence, considering the short period of stay or other circumstances.
- Child-rearing Allowance (児童扶養手当)

The following individuals are eligible for this allowance until March 31st of the first year the child turns 18 years old:

- Single parents taking care of a child up to the age of 18
- · A person who takes care of the child in place of the father or mother

Children's Future Division

TEL: 0584-53-1526

○ Special Child-rearing Allowance (特別児童扶養手当)

Those who care for children under 20 years of age with disabilities are eligible for this special allowance. (High-income earners are not eligible.)

Social Welfare Division

TEL: 0584-53-1139



Health Care

OVaccinations

The type of injection depends on the age. Injections are available at clinics affiliated with the city. Contact the Health Division for more information on the types of injections and clinics.

○ Health Checkup (For adults)

Checkups are essential for an early diagnosis. Contact the Health Division for dates and locations of checkups.

Health Division

TEL: 0584-53-1317

Health Checkup (For Children)

If you have eligible children in your home, you will receive a notice. Don't forget to take your child for a checkup.

Children's Future Division

● Certified Daycare Center (認定こども園)

Certified Daycare Center consists of nurseries and kindergartens.

Nurseries

If you are unable to take care of your child at home because you are working or ill, Nurseries will take care of your small child.

○Kindergartens

Provides pre-primary education to children over 3 years old.

*For more details, contact the Children's Future Division.

Children's Future Division

TEL: 0584-53-1526

Enrollment in Elementary and Junior High School

Compulsory education in Japan consists of six years of elementary school and three years of junior high school (ages 6-15).

Annual semesters begin in April and end in March of the following year.

Parents with children enrolling in elementary school next year will receive notification in late January.

School Education Division

TEL: 0584-53-1498

○ Childcare (Class for Unattended Children;留守家庭児童教室)

If you are unable to take care of your child due to work or other reasons, the Class for Unattended Children will take care of your child. (However, this service is limited to after-school hours, Saturdays, and during children's long vacations, and is available for children from 1st to 4th grade elementary school.) Fifth or sixth grade students may join a class if there is a vacancy.

For details on usage, fees, etc., please contact the Children's Future Division.

Children's Future Division



Everyday Life

Garbage Rules

Waste sorting in Kaizu City:

- Combustible
- Incombustible
- · Recyclable: Plastic containers and packaging Cans (aluminum, steel), Glass bottle, Plastic bottles, Large bulky waste, Others (batteries, ceramics, etc.)

When disposing of waste, please put the garbage in the garbage bag designated by Kaizu City and take it to the designated location by 8:00 a.m. on the morning of the day of collection.

The day of collection depends on where you live and the type of garbage.

You can check it in the Kaizu City Garbage Calendar (海津市ごみカレンダー).

- *We offer this calendar in several languages (English, Chinese, Portuguese, and Vietnamese) at Living and Environment Division.
- *"Kaizu City Garbage Collection Calendar" is available in foreign languages using an app for waste sorting called "さんあ~る" (English, Chinese, Portuguese, and Vietnamese)
- *Please be careful not to dispose of garbage in the wrong way, as it can cause problems with neighbors.

Living and Environment Division











O Water & Sewer Services

A notification is required when you start or stop using water and sewer services. You will receive a payment form for the fee, which you can pay at a convenience store, a bank in Kaizu City, or the Water Supply and Sewerage Division. We recommend automatic account transfer, in which money is paid automatically from the bank.

Water Supply and Sewerage Division

TEL: 0584-53-1429

O Dog Owners

Dog owners are required to give their dogs a rabies shot (3,200 yen) once a year. In addition, they must register and pay a fee of 3,000 yen to the city.

Please come to the designated location as we give injections at the beginning of May each year. You can also get it at a veterinary clinic. A total of 3,200 yen (2,650 yen for the injection and 550 yen for the Certificate of Injection (Certification Plate)) is required.

Living and Environment Division



Illness and Injury

If you are suddenly ill or seriously injured and need immediate help, call $\underline{119}$. That number will connect you to the ambulance service.

When you see a doctor, please take your My Number Card with you.

If you are suddenly sick or injured at night or on Sundays, please go to the ER (Emergency Room).

*In Kaizu City, Kaizu Medical Association Hospital (TEL: 0584-53-7111) has an ER.



AMDA Medical Information Center (Health consultation)

The Center will refer you to doctors who speak foreign languages.

TEL: 03-6233-9266 10:00 AM – 4:00 PM

Monday: Available in English, Korean, and Filipino

Tuesday: Available in English, Chinese, and Thai

Wednesday: Available in English, Spanish, and Vietnamese

Thursday: Available in English and Chinese

Friday: Available in English, Portuguese, and Vietnamese

*You can have a consultation with your doctor through an interpreter via a video conferencing app like Zoom. ($\underline{\text{TEL}}: 050\text{-}3405\text{-}0397$ 10:00 AM – 3:00 PM)

• Medical information net (NAVII)

On this website, you can find hospitals and pharmacies in Japan that have interpreters for foreign languages.

Neighbors

We encourage daily communication with neighbors, such as greetings. If you know your neighbors, you can help each other in times of disaster.

*There are organizations called Neighborhood Associations (NA) that promote community revitalization. Membership is voluntary and may require a membership fee. By belonging to such an organization, you can learn more about Japanese customs and the local community

and get to know your neighbors better. If you are interested, please contact the Neighborhood Associations in your area.

O Noise

Japanese housing is densely built, so loud noise can disturb neighbors. Everyone perceives noise differently, but please be considerate of your neighbors.

In the Event of a Traffic Accident or Crime Call 110.

To call 110 using a pay phone, press the emergency button before calling. *If you know the phone number, you may call the police station or police box directly.



O Fire, Sudden Illness or Serious Injury

Call <u>119</u>. The call will be connected to the fire service or ambulance service. The operator will ask you if it is a fire or an ambulance. Calmly explain your situation.

*Multilingual 119 service is also available. Even if you do not speak Japanese, you can talk to an operator with an interpreter from the Telephone Interpretation Center.





O Disaster Prevention

In Japan, there are many natural disasters such as earthquakes and typhoons. Be careful of flooding, especially in Kaizu City. We encourage you to discuss with your family how to prepare for natural disasters and what to do when they occur.

Designated Emergency Evacuation Sites

In the event of a disaster, you can evacuate to a designated shelter at a nearby elementary school, junior high school, or public facility. There, you can receive food and information about the disaster.

Emergency Supplies

We encourage you to have emergency supplies in your home in case of an emergency.

The following items are useful in an emergency: 3 days' worth of drinks and food, milk, passport, residence card, My Number Card, cash, copy of bankbook, medicine, flashlight, radio, batteries, clothing and towels, shoes, hygiene items, first aid kit, rain gear, smart phone, smart phone charger, etc.

· Kaizu City Disaster Prevention Web App

This application allows users to check the contents of the Radio Disaster Warning System ("防災行政無線") in both audio and text.(Available in English, Chinese (Simplified and Traditional), Korean, Portuguese, Vietnamese, Spanish, French, and Tagalog) You'll have access to all the information you need in case of an evacuation.





· Multilingual Disaster Prevention Guide

This website provides information on recommended actions to take during a disaster or evacuation and how to prepare for a disaster.







English and Chinese

Portuguese and Tagalog

Vietnamese

Facebook Disaster Information

The Gifu International Center operates a Disaster Information Multilingual Automatic Broadcasting System (災害情報多言語自動配信システム)and sends announcements via Facebook and other media.

• Earthquake Early Warning (EEW)

Shortly before a major earthquake hits, you will receive an alert on your TV, radio, or smartphone. If you receive an alert, protect yourself by hiding under a desk, etc.

Mobile app "Safety tips"

You will receive alerts for earthquakes, tsunamis, sudden weather changes, etc. You can receive "communication cards" that allow you to communicate with pictures even if you do not understand Japanese, as well as a collection of useful links in the event of a disaster. (Available in English, Chinese (simplified and traditional), Korean, Japanese, Spanish, Portuguese, Vietnamese, Thai, Indonesian, Tagalog, Nepali, Khmer, Burmese, and Mongolian)

For Android





"Disaster Emergency Message Dial"

By calling <u>171</u>, you can leave messages for family members, etc. and receive messages addressed to you. (Recorded operator guidance is in Japanese.)

*LINE Gifu Prefecture Official Disaster Prevention Account. Available in Japanese, English,

Chinese, Tagalog, and Portuguese.

General Affairs Division TEL: 0584-53-1111



Driving rules

Bicycles

As a rule, use the left side of the roadway when riding a bicycle. Pedestrians have priority on sidewalks. Therefore, when using the sidewalk, use the side along the roadway. Wear a helmet. Follow safety rules. (Don't drive after drinking alcohol, don't ride double on a bike, turn on the light when it's dark, obey traffic signals, etc.)

*When riding a bicycle, please buy bicycle insurance. It is also recommended that you register your bicycle at a police station.

Automobiles and Motorcycles

To drive a car or motorcycle in Japan, you must pass the Japanese driver's license test or pass a test to convert a foreign driver's license to a Japanese one.

There are exceptions. For more information, please contact the Foreign Driver's License Section hotline of the Gifu Prefectural Police.

TEL: 0582-37-5719



O Public Transport

Kaizu City has the following public transportation systems used by many people for commuting to work and school: Community Bus, Demand-responsive transport, Yoro Railway, Meihan Kintetsu Bus, and Taxis.

· Community Bus

Five lines are available

(Ochiyoho Inari Line, Ishizu Line, Komano Line, Kiso-Sankawa Park Line, and Kaizu-Tsushima Line)

Kaizu branch office, Suito Travel Co., Ltd. TEL: 0584-54-5288

Transportation Guide Real-Time Bus Tracker





Demand-responsive transport

You can make a reservation by specifying the date and time you wish to use the service, and the bus will take you from your nearest bus stop to a bus stop near your destination.

There are 421 bus stops within the city and 7 outside the city that can be used with this service.

<u>TEL</u>: 0120-411-025 8:30 AM – 5:00 PM Online Reservation: 6:00 AM – 10:00 PM





O If You Wish to Learn Japanese

Kaizu City has the following two organizations where you can study Japanese, experience Japanese culture, and consult about daily life. Feel free to contact them.

・Kaizu International exchange group (かいづ国際交流の会)

TEL: 090-3302-2527

Sunday 1:00 PM - 4:00 PM

Kaizu City OCT Culture Center (585-1 Takasu, Kaizu-cho, Kaizu City, Gifu)

Hirata Japanese Class

TEL: 090-5007-5786

Sunday 1:00 PM - 4:00 PM

Fureai Center (4444-1 Imao, Hirata-cho, Kaizu City, Gifu)

- Websites for people who wish to learn Japanese
- Connect and Enhance Your Life in Japanese ("TSUNAHIRO")



· NHK WORLD JAPAN-Learn Japanese





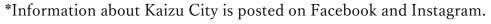
Planning Division TEL: 0584-53-1113

Consultation services

O Kaizu City Hall

TEL: 0584-53-1111

515 Takasu, Kaizu-cho, Kaizu City, Gifu 8:30 AM – 5:15 PM



^{*} The Kaizu City website is available in the following languages: English, Chinese (simplified and traditional), Korean, Portuguese, and Vietnamese.

O Gifu International Center (Daily Life Consultation)

TEL: 058-214-7700

2 nd Floor Gifu Chunichi Building, 1-12 Yanagase-dori, Gifu City, Gifu Monday – Friday 9:00 AM – 4:30 PM (Not available on holidays)

- * Providing information on Japanese language classes in Gifu Prefecture.
- * Available in English, Chinese, Portuguese, Tagalog, and Vietnamese.



O Gifu Prefectural Consultation Center for Foreign Residents (Consultation on taxes, housing, education and welfare)

TEL: 058-263-8066 (In the same building as Gifu International Center) Monday – Friday 9:30 AM – 4:30 PM (Not available on holidays)

Following consultation services are available here, several times a year, in multiple languages: Legal consultation by lawyers, Consultation by administrative scrivener, Counseling by a psychologist, Consultation on immigration



- * You can consult with us for free using an application called LINE.
- * Search for "Gifu International Center" on Facebook.
- Foreign Resident Support Desk · Seino Prefectural Office (Consultation on administrative services)

TEL: 050-1731-8027

4F Seino General Government Building, 422-3 Ezaki-cho, Ogaki City, Gifu Monday – Thursday 9:00 AM – 4:00 PM and Friday 9:00 AM – 3:00 PM : Available in Portuguese

Ogaki International Exchange Association (Daily Life Consultation)

TEL: 0584-82-2311

Suitopia Center 5-51 Muromoto-cho, Ogaki City, Gifu

Every day except Tuesday 8:30 AM – 5:15 PM: Available in English and Chinese

Sunday 9:00 AM – 3:00 PM (Psychological consultation on the 2nd Sunday): Available in Portuguese

* Administrative scriveners are available for consultations on administrative procedures and legal matters here.

O Hello Work Gifu (Public employment service)

TEL: 0582-47-3215

1-9-1 Gotsubo, Gifu City, Gifu

Monday – Friday 9:00 AM – 4:30 PM (Not available on holidays)

Available in English, Chinese, Portuguese, Tagalog, and Spanish.

Hello Work Ogaki (Public employment service)

TEL: 0584-80-5061

1-1-8 Fujie-cho, Ogaki City, Gifu

Monday – Friday 9:00 AM – 4:00 PM (Not available on holidays): Available in Portuguese

Weekdays except Wednesday 9:00 AM - 4:00 PM: Available in Chinese

Tuesday 9:00 AM – 4:00 PM: Available in English

O Gifu Labor Bureau's Supervision Division (Consultation on labor and employment conditions)

TEL: 058-245-8102

3rd Floor, Gifu Government Building 5-13 Kinryu-cho, Gifu City, Gifu

Monday – Friday 9:30 AM – 4:00 PM (Not available on holidays)

Tuesday - Thursday: Available in Portuguese and Spanish



O Nagoya Regional Immigration Services Bureau

(Consultation on immigration and residence)

TEL: 0570-01-3904

5-18 Shoho-cho, Minato Ward, Nagoya City, Aichi

Monday – Friday 8:30 AM – 5:15 PM (Not available on holidays):

Available in English, Chinese, Korean, Spanish, Portuguese, Vietnamese, Tagalog, Nepali, Indonesian, Thai, Cambodian, Myanmar, Mongolian, French, Sinhalese, and Urdu.

• Gifu Branch Office (Consultation on immigration and residence)

TEL: 058-214-6168

4th Floor, Gifu Legal Affairs General Government Building Annex 2-7-2 Mieji-cho, Gifu City, Gifu

Monday - Friday 9:00 AM - 4:00 PM (Not available on holidays)

Houterasu Multilingual Information Service (Japan Legal Support Center)
 TEL: 0570-078377 (For legal consultation)

Monday - Friday 9:00 AM - 5:00 PM

O Foreign-language Human Rights Hotline (Consultation on human rights)

TEL: 0570-090911

Monday – Friday 9:00 AM – 5:00 PM (Not available on holidays):

Available in English, Chinese, Korean, Filipino, Portuguese, Vietnamese, Nepali, Spanish, Indonesian, and Thai.

*Human rights counseling services in foreign languages are available on the Ministry of Justice's website.

Public Relations Papers

On the first day of every month, a booklet with useful information for daily life in Kaizu City is published. You can read that booklet with a mobile app called "Catalog Pocket".

Available in Japanese, English, Chinese (simplified and traditional), Vietnamese, Korean, Thai, Portuguese, Spanish, Indonesian, and Vietnamese. *You can also read "Catalog Pocket" in your browser.

*Find "Catalog Pocket" in the app store → Download the app → Search for "Kaizu City". Register to "My Contents" to receive the latest notifications.



• Telephone Service with an Interpreter

Kaizu City Hall offers a telephone service that connects you with a city official and an interpreter, allowing you to communicate easily and navigate complex procedures with peace of mind. This service is also available during emergencies. Available in English, Korean, Chinese, Spanish, Portuguese, Tagalog, Vietnamese, Nepalese, Indonesian, Thai, Cambodian, Myanmar, Mongolian, French, Sinhalese, Urdu, Bengali, Russian, Ukrainian, and Arabic.

[Contact Details]

Planning Division, General Affairs and Planning Department, Kaizu City 515 Takasu, Kaizu-cho, Kaizu City, Gifu 503-0695

TEL: 0584-53-1113

Email: kikaku@city.kaizu.lg.jp



この冊子は岐阜県からの補助を受けています。